1. Premessa

Gentile cliente,

ha appena acquistato un telefono DECT Grundig e la ringraziamo della fiducia accordataci.
Questo materiale è stato fabbricato con la massima attenzione, in caso di difficoltà al momento dell'utilizzo, le consigliamo di consultare questo manuale d'uso. E' possibile reperire ulteriori ulteriori informazioni visitando il sito:

http://www.grundig-dect.com

Per sua comodità e sicurezza, la invitiamo a leggere attentamente il paragrafo seguente:

Raccomandazioni e avvertenze di sicurezza

Non installare il telefono DECT né in luogo umido (bagno, cucina, ecc) a meno di 1,50 m da un punto d'acqua, né all'esterno. L'apparecchio deve essere utilizzato a una temperatura compresa tra 5°C e 45°C.

Utilizzare esclusivamente il trasformatore di rete fornito, collegarlo alla rete in conformità alle istruzioni d'installazione del presente manuale e alle indicazioni riportate sull'etichetta d'identificazione apposta su quest'ultimo (tensione, corrente, frequenza della rete elettrica). Per precauzione, in caso di pericolo, i trasformatori di rete fungono da dispositivo di sezionamento [d'interruzione] dell'alimentazione (230 V). Devono essere situati vicino all'apparecchio ed essere facilmente accessibili.

Questo apparecchio è stato concepito in vista del collegamento alla rete telefonica pubblica commutata (RTPC). In caso di problemi, contattare il fornitore. Utilizzare esclusivamente il cavo telefonico fornito.

Per la vostra sicurezza, non porre mai il telefono sulla base senza le batterie o senza il vano batteria, esiste un rischio di scossa elettrica.

Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili appropriate, per evitare qualsiasi danno al vostro apparecchio, non utilizzare mai pile non ricaricabili, rispettare le polarità inserendo le batterie nello scomparto batterie dell'apparecchio.

Le batterie usate devono essere smaltite in conformità alle istruzioni di riciclaggio fornite nel capitolo "Ambiente" di questo manuale.

Il telefono DECT dispone di una portata radio pari a circa 50 metri in ambiente interno e fino a 300 metri in uno spazio libero. La vicinanza immediata di masse metalliche (un televisore ad esempio) o di un apparecchio elettrico può ridurne la portata.

Alcune apparecchiature mediche, sensibili o di sicurezza possono essere disturbate dalle trasmissioni radio dell'apparecchio; in ogni caso, è consigliabile rispettare le raccomandazioni di sicurezza.

Nelle zone a rischio di frequenti temporali, è consigliato proteggere la linea telefonica mediante un dispositivo di protezione contro le sovratensioni elettriche.
Questa apparecchiatura non funziona in caso di interruzione di rete. Per le chiamate d' emergenza utilizzare un punto auto-alimentato dalla linea.

Il marchio CE attesta la conformità del prodotto alle prescrizioni essenziali della direttiva 1999/5/CE del Parlamento e del Consiglio Europeo relativa alle apparecchiature hertziane e alle apparecchiature terminali di telecomunicazione, per la sicurezza e la salute degli utenti, per i disturbi elettro-magnetici. Inoltre, utilizza efficacemente lo spettro di frequenza attribuito alle comunicazioni terrestri e spaziali al fine di evitare interferenze dannose.

La dichiarazione di conformità può essere consultata sul sito **www.grundig-dect.com** o può essere richiesta all'indirizzo seguente:

SAGEMCOM SAS
250, route de l'Empereur - 92500 Rueil-Malmaison - France

2. Operazioni preliminari

Accertarsi che all'interno della confezione siano contenuti gli elementi riportati di seguito:

1. una base,
2. un ricevitore,
3. un coperchio dello scomparto batteria,
4. un cavo telefonico,
5. un alimentatore,
6. due batterie ricaricabili,
7. il presente manuale per l'utente.

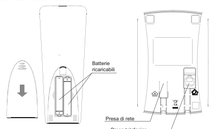
Nel caso in cui sia stato acquistato un pack DUO o TRIO, per ognuno dei ricevitori vengono forniti i seguenti elementi:

1. un caricatore da scrivania con relativo alimentatore,
2. due batterie ricaricabili,
3. un coperchio dello scomparto batteria.

2.1. Sistema di sicurezza digitale

Il telefono è dotato di un sistema di sicurezza digitale che impedisce l'uso e l'accesso non autorizzati del telefono e della linea telefonica.
Quando il ricevitore viene appoggiato sulla base, quest'ultima verifica il codice di sicurezza. Dopo un'interruzione di corrente o la sostituzione delle batterie, è necessario lasciare il ricevitore sulla base per circa 20 secondi per reinizializzare questo codice.

2.2. Installazione del telefono



1. Togliere il coperchio dello scomparto batteria del ricevitore.
2. Installare le batterie.
3. Riposizionare il coperchio. Sul display viene visualizzata l'indicazione "*RICERCA...*".
4. Collegare un'estremità dell'alimentatore alla presa di rete e l'altra estremità alla presa sulla base.
5. Sul display viene visualizzato un messaggio iniziale in tutte le lingue supportate dal telefono; premere **menu** *.
6. Selezionare il paese utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu** *.
7. Sul display viene visualizzato un messaggio che richiede di confermare la scelta. Premere **menu**.
   Viene emesso un segnale acustico di conferma.
8. Viene visualizzato il salvaschermo.

È possibile modificare la visualizzazione del salvaschermo.

A tale scopo, tenere premuto il tasto 4.

Per tornare alla visualizzazione precedente, tenere premuto il tasto 4.

*: **a seconda del paese***

Posizionare il ricevitore sulla base per ricaricarlo. Prima di utilizzarlo per la prima volta, il ricevitore deve essere caricato per 15 ore.

9. Collegare un'estremità del cavo del telefono a una presa telefonica a muro e l'altra estremità al connettore telefonico presente sulla base.
10. Una volta caricato le batterie, premere 1. È necessario sentire il segnale di linea libera.

Utilizzare esclusivamente l'alimentatore in dotazione, collegarlo alla presa di rete attenendosi alle istruzioni di installazione contenute nel presente manuale e alle indicazioni riportate sull'etichetta identificativa posta sull'alimentatore stesso (tensione, corrente, frequenza della rete elettrica). Per precauzione, in caso di pericolo, gli alimentatori possono essere utilizzati come dispositivi di sezionamento dell'alimentazione a 230 V. Devono essere situati in prossimità dell'apparecchio ed essere facilmente accessibili.

2.3. Tasti del ricevitore

* Il numero di messaggeria è programmabile.
Per modificarlo fate riferimento a "Assegnazione di un tasto di scelta rapida" pagina 8.

2.4. Base

2.5. Icone del ricevitore

Potenza del segnale (lampeggia se non viene ricevuto alcun segnale dalla base o se il segnale ricevuto è eccessivamente debole).

Chiamata (lampeggia se viene ricevuta una chiamata).

Icona casella vocale (indica che nuovi messaggi sono presenti nella sua casella vocale).

Suoneria del ricevitore disattivata.

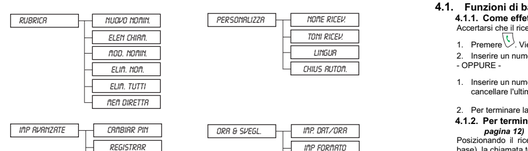
Elenco delle chiamate ricevute (viene visualizzata se è stata ricevuta una chiamata).

Rubrica.

Stato di carica delle batterie (: caricato;) + lampeggiamento (caricatore non collegato): scarico; lampeggia durante la carica).

Se l'icona di stato del blocco batteria viene visualizzata come) + *lampeggiamento (caricatore non collegato), significa che il blocco batteria è quasi scarico. Posizionare il ricevitore sulla base per ricaricare il blocco batteria.*

3. Struttura dei menu



* a seconda del paese

4. Chiamate

4.1. Funzioni di base

4.1.1. Come effettuare una chiamata

Accertarsi che il ricevitore sia acceso.

1. Premere 1. Viene emesso il segnale di linea libera e viene visualizzata l'icona .
2. Inserire un numero di telefono. Il numero viene composto.

- OPPURE -

1. Inserire un numero di telefono e premere 1. In caso di errore, premere 4 per cancellare l'ultima cifra inserita.
2. Per terminare la conversazione, premere 0.

4.1.2. Per terminare automaticamente una chiamata *(consultare il paragrafo 7.4 a pagina 12)*

Posizionando il ricevitore sulla base durante una chiamata (ricevitore non installato sulla base), la chiamata termina automaticamente.

4.1.3. Ricezione di una chiamata

Se il telefono suona, premere 1 per rispondere.

4.1.4. Volume del ricevitore

È possibile regolare in qualsiasi momento il volume di ascolto del ricevitore premendo ▲ o ▼. Ad ogni pressione del tasto viene emesso un segnale acustico. Se viene raggiunta l'impostazione massima o minima della regolazione del volume, viene emesso un doppio segnale acustico.

4.1.5. Timer della chiamata

Premendo il tasto 1, dopo 10 secondi viene visualizzato il timer della chiamata integrato che fornisce informazioni sulla durata della chiamata in corso (ore, minuti e secondi).

4.1.6. Come terminare una chiamata

Per terminare la conversazione, premere il tasto rosso 0.
Il timer della chiamata resta visualizzato sul display per 10 secondi.

Tuttavia, è possibile tornare al salvaschermo premendo 4.

4.1.7. Ripetizione dell'ultimo numero chiamato

È possibile ricomporre facilmente gli ultimi 5 numeri chiamati dal ricevitore.
Per ricomporre un numero a partire dalla modalità standby:

1. Premere R. Viene visualizzato l'ultimo numero di telefono composto.
2. Premere ▲ o ▼ per consultare l'elenco degli ultimi 5 numeri composti.
3. Premere 1 per comporre il numero di telefono desiderato.

4.1.8. Disattivazione del microfono

Durante una conversazione, è possibile disattivare il microfono.

- **Per disattivare il microfono**: premere 4 nel corso di una chiamata. Sul display viene visualizzata l'indicazione "*MUTO ATTIVO*". L'interlocutore non è più in grado di sentire la voce dell'utente.
- **Per attivare il microfono**: premere 4 per riprendere la chiamata in corso. L'interlocutore è di nuovo in grado di sentire la voce dell'utente.

4.1.9. Funzione di ripetizione di chiamata/Accesso "flash"

Premere R per accedere al servizio di trasferimento di linea fornito dal proprio PABX o alla funzione di avviso di chiamata offerta dal proprio operatore telefonico.

4.1.10. Messaggeria vocale (se disponibile a seconda dell'operatore)

Questa funzione consente di ricevere chiamate in vostra assenza su una messaggeria vocale di rete telefonica commutata.

Ad indicare che un nuovo messaggio è stato ricevuto l'icona ✉ e il messaggio "*NUOVO MESSAGGIO VOCALE*" sono visualizzati sul display.

1. In modalità stand-by, tenere premuto il tasto 1(00) per accedere al servizio di messaggeria vocale.
2. Quando non saranno più presenti dei nuovi messaggi, l'icona ✉ busta verrà eliminata.

4.1.11. Localizzazione del ricevitore

Per ritrovare un ricevitore registrato sulla base Selio ECO:

Premere 4(LOC) sulla base; sul display dei ricevitori registrati sulla base Selio ECO l'indicazione "***CERCA RICEV.***" lampeggia finché non viene premuto un tasto del ricevitore o finché non viene premuto di nuovo 4(LOC) sulla base.

4.2. Identificazione del numero del chiamante (CLIP)

Il presente telefono consente di memorizzare e visualizzare i numeri dei chiamanti. Per usufruire di questa funzione, è necessario aver sottoscritto un abbonamento al servizio di identificazione del numero. Se non è stato sottoscritto alcun abbonamento o se il numero è nascosto, il numero viene visualizzato come numero sconosciuto. La funzione di identificazione del numero non è disponibile in modalità di selezione a impulsi.

4.2.1. Elenco delle chiamate

I numeri dei corrispondenti che hanno chiamato vengono memorizzati nell'elenco delle chiamate.

Quando si accede a questo elenco, viene visualizzata l'icona .
L'elenco contiene i numeri degli ultimi 5 corrispondenti che hanno chiamato.

4.2.2. Visualizzazione dei numeri non disponibili

NON DISPON. : l'utente non si trova nella stessa zona del corrispondente.
NASCONDI ID : il corrispondente desidera che il proprio numero non sia visualizzato.

4.2.3. Accesso all'elenco delle chiamate ricevute

1. Premere ▲ per accedere all'elenco delle chiamate. Vengono visualizzati gli ultimi numeri memorizzati (composti al massimo da 12 cifre).
2. Premere ▲ o ▼ per scorrere l'elenco.

4.2.4. Per richiamare un corrispondente

1. Premere ▲ per accedere all'elenco delle chiamate ricevute.
2. Premere ▲ o ▼ per selezionare un numero memorizzato.
3. Premere 1 per comporre il numero selezionato.

4.2.5. Eliminazione di un numero memorizzato

1. Premere ▲ per accedere all'elenco delle chiamate ricevute.
2. Premere ▲ o ▼ per selezionare un numero memorizzato.
3. Premere **menu**.
   - Selezionare "*ELIM. NOM.*" per eliminare il numero selezionato.
   - Selezionare "*ELIM. TUTTI*" per eliminare tutti i numeri dall'elenco.
4. Sul display viene visualizzato un messaggio di richiesta di conferma.
5. Utilizzando la tastiera del ricevitore:
   - premere 1 per annullare l'eliminazione del numero.
   - premere **menu** per confermare l'eliminazione del numero.
6. Il numero selezionato o l'elenco dei numeri vengono eliminati.
   Viene emesso un segnale acustico di conferma.

4.2.6. Creazione di una voce di rubrica a partire dall'elenco delle chiamate

1. Premere ▲. Viene visualizzato l'elenco delle chiamate.
2. Utilizzare ▲ o ▼ per selezionare un numero.
3. Premere **menu**, quindi selezionare "*SALVA NUMERO*".
4. Inserire il nome della voce. Premere **menu**.
   La voce viene memorizzata nella rubrica. Viene emesso un segnale acustico di conferma.

Nota! *Se il numero del corrispondente è composto da più di 12 cifre, il display non è in grado di visualizzarlo integralmente.*

Premere 1 *per visualizzare le cifre successive.*

5. Rubrica

Nella rubrica è possibile memorizzare fino a 50 schede (composte da 24 cifre e 12 caratteri).

5.1. Composizione di un numero memorizzato

1. Premere ▲ per accedere all'elenco dei contatti.
2. Premere ▲ o ▼ per consultare i contatti della rubrica.
3. Una volta selezionato il numero desiderato, premere 1. Il numero viene composto.

5.2. Creazione/Memorizzazione di una scheda

1. Premere **menu**; sul display viene visualizzata l'indicazione "*RUBRICA*". Premere **menu**.
2. Sul display viene visualizzata l'indicazione "*NUOVO NOMIN*"; premere **menu**.
3. Viene visualizzato il display per l'immissione del nome del contatto. Inserire il nome del contatto da creare. Premere **menu** per confermare.
4. Viene visualizzato il display per l'immissione del numero del contatto. Inserire il numero del contatto da creare. Premere **menu** per confermare.
   Il contatto viene memorizzato nella rubrica. Viene emesso un segnale acustico di conferma.

5.3. Modifica di una scheda

1. Premere **menu**; sul display viene visualizzata l'indicazione " *RUBRICA* ". Premere **menu**.
2. Utilizzando i tasti ▲ o ▼, selezionare "*MOD. NOMIN*", quindi premere **menu**.
   Viene visualizzato l'elenco dei contatti, selezionare il contatto da modificare con i tasti ▲ o ▼. Premere **menu**.
3. Viene visualizzato il display per l'immissione del nome con il cursore posizionato alla fine della riga.
   - Se l'informazione visualizzata è corretta, premere **menu**.
   - Se il nome visualizzato non è corretto, premere 4 per cancellare i caratteri.
   - Inserire il nuovo nome e premere **menu**.
4. Viene visualizzato il display per l'immissione del numero con il cursore posizionato alla fine della riga.
   - Se l'informazione visualizzata è corretta, premere **menu**.
   - Se il numero visualizzato non è corretto, premere 4 per cancellare le cifre.
   - Inserire il nuovo numero e premere **menu**.
5. Il contatto viene modificato. Viene emesso un segnale acustico di conferma.

5.4. Eliminazione di un contatto/di tutti i contatti della rubrica

1. Premere **menu**; sul display viene visualizzata l'indicazione " *RUBRICA* ". Premere **menu**.
2. Utilizzando i tasti ▲ o ▼, selezionare "*ELIM. NOM.*", quindi premere **menu**.
   Viene visualizzato l'elenco dei contatti, selezionare il contatto da eliminare con i tasti ▲ o ▼. Premere **menu**.
3. Sul display viene visualizzato un messaggio di richiesta di conferma.
4. Utilizzando la tastiera del ricevitore:
   - premere 1 per annullare l'eliminazione del contatto;
   - premere **menu** per confermare l'eliminazione del contatto.
     Il contatto viene eliminato dalla rubrica. Viene emesso un segnale acustico di conferma.

*Per eliminare tutti i contatti della rubrica, selezionare "ELIM. TUTTI", quindi premere **menu**.*
Viene visualizzato il display di conferma:

Nota!
- *premere* 1 *per annullare l'eliminazione;*
- *premere **menu** per confermare l'eliminazione.*

Tutti i contatti della rubrica vengono eliminati.
Viene emesso un segnale acustico di conferma.

5.5. Assegnazione di un tasto di scelta rapida

Questo menu consente di memorizzare due numeri da assegnare ai tasti di scelta rapida 1 e 2 della tastiera.

Nota! *Il numero delle segreteria vocale non è preimpostato; è possibile assegnarlo al tasto* 1(00).

1. Premere **menu**; sul display viene visualizzata l'indicazione " *RUBRICA* ". Premere **menu**.
2. Utilizzando i tasti ▲ o ▼, selezionare "*IMP DIRETTA*", quindi premere **menu**.
3. Utilizzando i tasti ▲ o ▼, selezionare il tasto al quale si desidera assegnare un numero (1 o 2) e premere **menu**; sul display viene visualizzata l'indicazione "*MESS NUMERO*". Premere **menu**.
4. Sul display viene visualizzata l'indicazione "*MODIFICA NUM*"; premere **menu**.
5. Viene visualizzato il display per l'immissione del nome del contatto. Inserire il nome del contatto da creare. Premere **menu** per confermare.
6. Viene visualizzato il display per l'immissione del numero del contatto. Inserire il numero del contatto da creare. Premere **menu** per confermare. Viene emesso un segnale acustico di conferma.

5.5.1. Chiamate rapide

Per chiamare il numero attribuito a uno dei tasti di scelta rapida, attenersi alla seguente procedura.

1. Tenere premuto il tasto al quale è stato assegnato il numero (1 o 2).
2. Il numero viene visualizzato sul display e viene automaticamente composto.

5.6. Inserimento di una pausa (nella composizione di un numero)

È possibile inserire una pausa durante la composizione di un numero di telefono se si desidera introdurre un tempo di attesa prima di prendere la linea.

Durante l'inserimento del numero da chiamare, tenere premuto il tasto #(R) per inserire una pausa: sul display viene visualizzata l'indicazione "**P**".

6. Funzioni multiricevitore

Le funzioni multiricevitore sono disponibili se l'installazione comprende due ricevitori registrati sulla stessa base.

6.1. Chiamate interne/Intercom

1. Accertarsi che il ricevitore sia in modalità standby.
2. Premere il tasto 2(INT) del ricevitore.
   - Se l'installazione comprende due ricevitori, il secondo ricevitore viene chiamato direttamente; sul display viene visualizzata l'indicazione "*RICEVITORE*" seguita dal numero del ricevitore.
   - Se l'installazione comprende più di due ricevitori, l'icona **INT** lampeggia sul display e vengono visualizzati i numeri di tutti gli altri ricevitori registrati.
   - Inserire il numero di un ricevitore o premere 1(00) per chiamare tutti i ricevitori. Tutti i ricevitori suonano.
3. Rispondere premendo il tasto verde 1 sul ricevitore chiamato.

6.2. Ricezione di una chiamata interna

1. Le chiamate interne ed esterne si distinguono per le rispettive suonerie. Sul display viene visualizzata l'indicazione "*RICEVITORE*" seguita dal numero del ricevitore. L'icona lampeggia.
2. Premere 1 per rispondere. L'icona smette di lampeggiare.
3. Per terminare una chiamata interna, premere 0.

6.3. Gestione delle chiamate

6.3.1. Una chiamata esterna e una chiamata interna

Trasferimento della chiamata esterna *su un altro ricevitore registrato sulla base*

1. Durante la chiamata, premere 2(INT). La chiamata esterna viene messa in attesa.
2. Inserire il numero del ricevitore sul quale si desidera trasferire la chiamata. Quando l'interlocutore risponde, è possibile annunciare il trasferimento.
3. Premere 0 per trasferire la chiamata.

Nota! *Per passare da un corrispondente all'altro, tenere premuto il tasto* R *finché non viene emesso un segnale acustico.*

Nota! *Se il ricevitore chiamato non risponde, premere* 2(INT) *per recuperare la chiamata.*

Chiamata in conferenza (a 3 partecipanti)

È possibile stabilire una chiamata in conferenza tra un interlocutore esterno e due ricevitori registrati sulla stessa base. Per stabilire una chiamata in conferenza a partire da una chiamata esterna attenersi alla seguente procedura:

1. Premere 2(INT). La chiamata esterna viene messa in attesa.
2. Inserire il numero di un ricevitore. Attendere che l'utente del ricevitore risponda.
3. Tenere premuto il tasto 2(INT) finché non viene emesso un segnale acustico per avviare la conversazione a tre. Sul display dei ricevitori viene visualizzata l'indicazione "*CONFERENZA*".

6.3.2. Due chiamate esterne

Ricezione di una seconda chiamata mentre si è già in linea

Nel corso della conversazione, viene emesso un segnale acustico da parte dell'operatore telefonico per informare l'utente che una seconda chiamata è in attesa. Sul display vengono visualizzate le coordinate del secondo corrispondente in attesa.

Premere R quindi premere il tasto 1(00) per prendere la nuova chiamata.
Il primo corrispondente passa in attesa ed è possibile conversare con il secondo corrispondente.

Emissione di una seconda chiamata mentre si è già in linea

Nel corso di una chiamata, premere R, quindi comporre il numero da chiamare.
La chiamata in corso passa quindi in attesa ed è possibile prendere la linea con la seconda chiamata.

Passaggio da una chiamata all'altra

Per passare da una chiamata all'altra, premere R, quindi premere il tasto 1(00).
La chiamata in corso passa quindi in attesa ed è possibile prendere la linea con la seconda chiamata.

Termine di una delle due chiamate

Per terminare una chiamata e riprendere l'altra, premere R, quindi premere il tasto 0(C).
La chiamata in corso termina definitivamente ed è possibile prendere la linea con la seconda chiamata.

Per fare una chiamata in conferenza a 3 (le 2 chiamate e l'utente)

Nel corso di una chiamata, premere R, quindi premere il tasto 3(DEF).
In questo modo è possibile conversare contemporaneamente con i 2 corrispondenti.

Per terminare la chiamata in conferenza a 3, premere il tasto rosso 0.

7. Personalizzazione del telefono

7.1. Nome del ricevitore

1. Premere **menu**. Selezionare "*PERSONALIZZA*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
2. Sul display viene visualizzata l'indicazione "*NOME RICEV.*"; premere **menu**.
3. Inserire il nome del ricevitore utilizzando la tastiera (massimo 10 caratteri). Utilizzare il tasto 4 per cancellare un carattere (se necessario).
4. Premere **menu** per confermare le impostazioni.

7.2. Impostazioni della suoneria

7.2.1. Volume della suoneria

1. Premere **menu**. Selezionare "*PERSONALIZZA*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
2. Selezionare "*TONI RICEV.*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
3. Sul display viene visualizzata l'indicazione "*VOL SUONERIA*"; premere **menu**.
   È disponibile un elenco di opzioni: "*LIVELLO 1*", "*LIVELLO 2*", "*LIVELLO 3*", "*LIVELLO 4*", "*DISATTIVA*".
4. Selezionare il volume desiderato utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu** per confermare.

7.2.2. Selezione della suoneria

1. Premere **menu**. Selezionare "*PERSONALIZZA*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
2. Selezionare "*TONI RICEV.*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
3. Selezionare "*SQUILLI*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
   È possibile scegliere tra dieci melodie: "*SUONERIA 1*", ... "*SUONERIA 10*".
   Selezionare la suoneria desiderata utilizzando i tasti ▲ o ▼.
4. Premere **menu** per confermare.

7.2.3. Attivazione/disattivazione del tono dei tasti

1. Premere **menu**. Selezionare "*PERSONALIZZA*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
2. Selezionare "*TONI RICEV.*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
3. Selezionare "*TONO TASTO*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
   Su un display di informazione viene visualizzato lo stato attuale. Utilizzare i tasti ▲ o ▼ per modificarlo.
4. Premere **menu** per confermare l'impostazione.

7.3. Modifica della lingua del telefono

1. Premere **menu**.
   Selezionare "*PERSONALIZZA*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
2. Selezionare "*LINGUA*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
3. Selezionare la lingua desiderata utilizzando i tasti ▲ o ▼.
4. Premere **menu** per confermare. Viene emesso un segnale acustico di conferma.

7.4. Per terminare automaticamente una chiamata *(consultare il paragrafo 4.1.2 a pagina 6)*

Questa funzione consente di terminare automaticamente la chiamata posizionando il ricevitore sulla base.

1. Premere **menu**.
   Selezionare "*PERSONALIZZA*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
2. Selezionare "*CHIUS RUTOM.*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
   Su un display di informazione viene visualizzato lo stato attuale.
   Utilizzare i tasti ▲ o ▼ per modificarlo.
3. Premere **menu** per confermare l'impostazione. Viene emesso un segnale acustico di conferma.

7.5. Blocco dei tasti

1. Tenere premuto il tasto *(STAR) per 1 secondo. Viene visualizzato un display che indica che il blocco dei tasti è stato attivato.
2. Per sbloccare la tastiera, tenere premuto il tasto *(STAR) per 1 secondo.

8. Impostazione dell'ora e della data

8.1. Ora e data

Nota! *In caso di un'interruzione di corrente, l'ora viene azzerata.*

1. Premere **menu**.
   Selezionare "*ORA & SVEGL.*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
2. Selezionare "*IMP. DAT/ORA*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
   Sul display viene visualizzata la data attuale.
   - Per mantenere la data, premere **menu**.
   - Per modificarla, inserire la nuova data in formato AA/MM/GG.

   Per tornare indietro durante l'inserimento della data premere 4.

3. Premere **menu**. Sul display viene visualizzata l'ora attuale.
   - Per mantenere l'ora, premere **menu**.
   - Per modificarla, inserire la nuova data in formato "*HH:MM*". (Se il formato dell'ora è 12H, al termine dell'inserimento utilizzare il tasto ▲ per immettere *AM* e il tasto ▼ per immettere *PM*).

     Per tornare indietro durante l'inserimento dell'ora premere .
4. Premere **menu**. Viene emesso un segnale acustico di conferma.

8.2. Formato della data/Formato dell'ora

8.2.1. Formato dell'ora

1. Premere **menu**. Selezionare "*ORA E SVEGL.*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
2. Selezionare "*IMP. FORMATO*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
3. Selezionare "*FORMATO ORA*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**. Sul display viene visualizzato il formato attuale; utilizzare i tasti ▲ o ▼ per modificarlo.
4. Premere **menu** per confermare. Viene emesso un segnale acustico di conferma.

8.2.2. Formato della data

Questa funzione consente di definire il formato della data (GG/MM o MM/GG).

1. Premere **menu**. Selezionare "*ORA E SVEGL.*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
2. Selezionare "*IMP. FORMATO*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
3. Selezionare "*FORMATO DATA*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**. Sul display viene visualizzato il formato attuale; utilizzare i tasti ▲ o ▼ per modificarlo.
4. Premere **menu** per confermare. Viene emesso un segnale acustico di conferma.

8.3. Impostazione della sveglia

1. Premere **menu**. Selezionare "*ORA E SVEGL.*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
2. Selezionare "*SVEGLIA*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
   - Per attivare la sveglia una sola volta, selezionare "*UNA VOLTA*".
   - Per ripetere la sveglia ogni giorno all'ora programmata, selezionare "*GIORNALIERA*".
   - Per disattivare la sveglia, selezionare "*DISATTIVA*".
3. Selezionare l'opzione desiderata, quindi premere **menu**. Inserire l'ora della sveglia: "*HH - MM*". (Se il formato dell'ora è 12H, al termine dell'inserimento utilizzare il tasto ▲, per immettere *AM* e il tasto ▼ per immettere *PM*).
4. Premere **menu** per confermare le impostazioni. Viene emesso un segnale acustico di conferma.

8.4. Modifica della suoneria della sveglia

1. Premere **menu**. Selezionare "*ORA E SVEGL.*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
2. Selezionare "*TONI SVEGLIA*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**. È possibile scegliere tra 3 melodie: "*SUONERIA 1*", "*SUONERIA 2*" e "*SUONERIA 3*".
3. Selezionare la melodia desiderata, quindi premere **menu** per confermare. Viene emesso un segnale acustico di conferma.

9. Configurazione avanzata

9.1. Codice PIN della base

*Il codice della base (**0000** per impostazione predefinita) è necessario per accedere a determinate funzioni di sicurezza. Il codice può essere composto da 8 cifre.*

1. Premere **menu**. Selezionare "*IMP AVANZATE*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
2. Sul display viene visualizzata l'indicazione "*CAMBIA PIN*"; premere **menu**. Viene visualizzato il display per l'immissione del codice della base.
3. Inserire il vecchio codice della base utilizzando la tastiera, quindi premere **menu**.
4. Inserire il nuovo codice utilizzando la tastiera. Ad ogni cifra inserita, il carattere "_" viene sostituito dal carattere "*". Premere **menu** per confermare il nuovo codice PIN. Viene emesso un segnale acustico di conferma.

Nota! *Prendete nota del codice della base. Il codice sarà necessario per modificare determinate impostazioni.*

9.2. Registrazione di un nuovo ricevitore sulla base

1. Tenere premuto il tasto della base per 5 secondi (se sul ricevitore non viene avviata la procedura di associazione, dopo un minuto la base torna in modalità standby).
2. Premere **menu**. Selezionare "*IMP AVANZATE*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
3. Selezionare "*REGISTRAR*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
4. Inserire il codice della base (codice predefinito: 0000). Le cifre inserite vengono visualizzate come asterischi.
5. Premere **menu** per confermare il codice. Il messaggio "*ATTENDERE..*" lampeggia sul display: il ricevitore e la base effettuano la ricerca a vicenda. L'associazione può richiedere diversi secondi.
6. Una volta registrato il ricevitore, viene emesso un segnale acustico. Il ricevitore esce automaticamente dalla modalità di associazione.
7. Il numero del ricevitore attribuito automaticamente dalla base viene visualizzato sul display.

9.3. Eliminazione di un ricevitore

1. Premere **menu**. Selezionare "*IMP AVANZATE*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
2. Selezionare "*CANCELLA*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
3. Inserire il codice della base (codice predefinito: 0000). Le cifre inserite vengono visualizzate come asterischi; premere **menu**.
4. Selezionare il numero del ricevitore utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**. Viene emesso un segnale acustico di conferma (in modalità standby, sul display viene visualizzata l'indicazione "*REG. RICEV.*").

9.4. Modifica del paese

1. Premere **menu**. Selezionare "*IMP AVANZATE*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
2. Selezionare "*PAESE*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
3. Inserire il codice della base (codice predefinito: 0000). Le cifre inserite vengono visualizzate come asterischi.
4. È disponibile un elenco di paesi: selezionare il paese in cui si desidera utilizzare il telefono utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.

5. Sul display viene visualizzato un messaggio che richiede di confermare la scelta. Premere **menu**. Sul display viene visualizzato il messaggio "*ATTENDERE..*", quindi viene emesso un segnale acustico di conferma.

9.5. Ripristino delle impostazioni predefinite del ricevitore e della base

Questo menu consente di ripristinare le impostazioni predefinite del ricevitore e della base.

1. Premere **menu**. Selezionare "*IMP AVANZATE*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
2. Selezionare "*RIPRISTINA*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**. Sul display viene visualizzato un messaggio che richiede di confermare la scelta. Premere **menu**.
3. Viene emesso un segnale acustico di conferma: le impostazioni del telefono ritornano sui valori iniziali.

9.6. Prefisso (a seconda del paese)

Questa funzione imposta:

- ***Il prefisso numero**: questo numero viene aggiunto all'inizio del numero selezionato per la chiamata.*
- ***Il numero per essere rilevato**: se il numero selezionato inizia con la registrazione sequenza, questa sequenza sarà automaticamente cancellata e il prefisso sarà aggiunto.*

Se non si programma "il numero per essere rilevato", il prefisso sarà automaticamente aggiunto a tutti i numeri in chiamata.

Questi due parametri non vengono considerati, se si chiama un numero che inizia con "#", "" o "P".*

1. Premere **menu**. Selezionare "*IMP AVANZATE*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
2. Selezionare "*PREF AUTOM*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
   - Selezionare "*CERCA CIFRA*" per definire il numero di essere scoperti.
   - Selezionare "*PREFISSO*" per specificare il prefisso da aggiungere.
3. Premere il tasto per confermare la selezione. Si sente un tono di conferma.

9.7. Modifica della durata del tempo flash

Se il telefono viene connesso a un centralino (PABX), potrebbe essere necessario modificare la durata di flash per poter utilizzare correttamente le seguenti funzioni: la doppia chiamata, chiamata in conferenza a tre e così via. Contattare l'operatore prima di modificare l'impostazione originale.

1. Premere **menu**. Selezionare "*IMP AVANZATE*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
2. Selezionare "*TEMPO FLASH*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
3. È possibile scegliere tra tre opzioni: "*BREVE*", "*MEDIO*" e "*LUNGO*". Selezionare la durata desiderata, quindi premere **menu** per confermare. Viene emesso un segnale acustico di conferma.

9.8. Modifica del tipo di composizione del numero (a seconda del paese)

La maggior parte dei sistemi telefonici utilizza la composizione del numero a toni. Tuttavia, è possibile utilizzare la composizione del numero a impulsi. Per selezionare una modalità di composizione del numero, attenersi alla procedura riportata di seguito:

1. Premere **menu**. Selezionare "*IMP AVANZATE*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
2. Selezionare "*MOD. CHIAMATA*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**. È possibile scegliere tra due modalità: "*TONI*" e "*IMPULSI*".
3. Premere **menu** per confermare l'impostazione. Viene emesso un segnale acustico di conferma.

9.9. 1ª suoneria

Se questa funzione è attivata, il ricevitore suona alla ricezione di una chiamata, senza attendere l'identificazione del numero.

È possibile attivare questa funzione se non si dispone del servizio di identificazione del numero (a seconda della rete o dell'operatore).

Se questa funzione è stata attivata, verrà automaticamente disattiva alla ricezione di una chiamata con identificazione del numero.

1. Premere **menu**. Selezionare "*IMP AVANZATE*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
2. Selezionare "*PRIMO SQUIL*" utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
   - Selezionare "*ON*" utilizzando i tasti ▲ o ▼ per modificare l'impostazione.
   - Selezionare "*DISATTIVA*" utilizzando i tasti ▲ o ▼ per mantenere l'impostazione.
3. Premere **menu** per confermare. Viene emesso un segnale acustico di conferma.

10. Registro delle chiamate

10.1. Registro delle chiamate ricevute

*Se è stato sottoscritto un abbonamento al servizio di identificazione del numero, le chiamate vengono memorizzate nell'elenco delle chiamate ricevute (che contiene al massimo gli ultimi **5** numeri). Per consultare l'elenco delle chiamate ricevute, seguire la procedura riportata di seguito:*

1. Premere brevemente il tasto ▲.
2. Il nome o il numero della chiamata più recente viene visualizzato a seconda che il numero del corrispondente sia presente o meno nella rubrica.
   - Se si tratta di un numero privato, sul display viene visualizzata l'indicazione "*MASCONDI ID*".
   - Se l'utente non si trova nella stessa area del corrispondente, sul display viene visualizzata l'indicazione "*NON DISPON*".
3. Premere **menu** per visualizzare la data e l'ora di ricezione della chiamata selezionata.
4. Per chiamare il numero selezionato, premere il tasto verde .

10.2. Registro delle chiamate effettuate

*Le chiamate effettuate sono memorizzate nell'elenco delle chiamate effettuate (che contiene al massimo gli ultimi **5** numeri).*

Per consultare l'elenco delle chiamate effettuate, seguire la procedura riportata di seguito:

1. Premere brevemente il tasto .
2. Viene visualizzato l'ultimo numero chiamato.
3. Per chiamare il numero selezionato, premere il tasto verde .

11. Sostituzione delle batterie

Prima di sostituire le batterie, accertarsi che il ricevitore sia **SPENTO**.

1. Togliere il coperchio dello scomparto delle batterie.
2. Rimuovere le batterie.
3. Installare le batterie nuove e collegare i cavi di alimentazione.
4. Riposizionare il coperchio dello scomparto delle batterie premendo verso il basso finché non risulta completamente chiuso.
5. Posizionare il ricevitore sulla base per caricare le batterie. Prima di utilizzarlo per la prima volta, le batterie nuove devono essere caricate per 15 ore. In questo modo, è possibile garantire il funzionamento ottimale delle stesse.

*Per evitare il rischio di esplosione, accertarsi di aver installato correttamente le batterie. Utilizzare esclusivamente due batterie ricaricabili da **1,2 V 550 mAh** o equivalente. Non gettare le batterie nel fuoco, onde evitare il rischio di esplosione. Smaltire le batterie conformemente alle norme in vigore.*

11.1. Precauzioni d'uso delle batterie

- Non bruciare le batterie, non smontarle, non danneggiarle né perforarle. Le batterie contengono sostanze pericolose in grado di provocare gravi ferite.
- Per evitare il rischio di incendio o di ferite fisiche, utilizzare le batterie conformemente alle istruzioni fornite nel presente manuale d'uso.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Se il telefono non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato (oltre 30 giorni), rimuovere le batterie dal ricevitore.

12. Istruzioni per la manutenzione

Per garantire il corretto funzionamento del telefono e preservarne intatto l'aspetto esteriore, si consiglia di attenersi alle istruzioni riportate di seguito:

- Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore e da dispositivi che possono generare disturbi elettrici (ad esempio, motori o lampade a fluorescenza).
- Non esporre l'apparecchio alla luce solare diretta e all'umidità.
- Non far cadere l'apparecchio; maneggiarlo con attenzione.
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o polvere abrasiva, onde evitare di danneggiare il rivestimento.
- Conservare la confezione originale per proteggere l'apparecchio nel caso sia necessario trasportarlo.

13. Guida alla soluzione dei problemi

13.1. Possibili cause di scarsa ricezione

- Presenza di alluminio nella struttura di un edificio.
- Presenza di pannelli isolanti metallici.
- Presenza di condotti di riscaldamento e di parti metalliche nella struttura di un edificio.
- Vicinanza di apparecchi elettrici (come forni a microonde, radiatori, computer).
- Cattive condizioni atmosferiche (ad esempio, in caso di temporale).
- Base installata in un seminterrato o nella parte inferiore di un edificio.
- Base collegata alla rete elettrica mediante una presa multipla.
- Uso di un babyphone che trasmette sulla stessa frequenza.
- Batterie del ricevitore scarico.
- Ricevitore eccessivamente lontano dalla base.

GRUNDIG
made for you

DECT
TELEPHONE

Selio ECO

it

13.2. Guida alla soluzione di problemi da parte dell'utente

13.2.1. Identificazione del numero

Problema	Soluzione
Nessuna visualizzazione.	• Accertarsi di aver sottoscritto l'abbonamento al servizio di identificazione del numero presso il proprio operatore telefonico.

13.2.2. Telefono

Problema	Soluzione
Nessuna visualizzazione.	• Verificare che le batterie siano completamente cariche. Sostituire le batterie. Accertarsi che le batterie siano installate e collegate correttamente. • Se viene utilizzato l'alimentatore, accertarsi che non sia collegato a una presa comandata da un interruttore. Scollegare e ricollegare l'alimentatore.
Non viene emesso alcun segnale di linea libera.	• Verificare l'installazione dell'apparecchio. - Accertarsi che la presa di rete alla quale è collegata la base funzioni correttamente. - Accertarsi che il cavo telefonico sia collegato correttamente alla base e alla presa a muro. • Scollegare il cavo dalla presa a muro e collegare un altro telefono. Se non viene emesso alcun segnale di linea libera, il problema può provenire dal cablaggio o dall'operatore telefonico. • Verificare che il ricevitore non sia eccessivamente lontano dalla base. • Verificare che le batterie siano correttamente caricate (12 ore). • Verificare che le batterie siano correttamente installate. Provare a ricaricare le batterie.
Viene emesso il segnale di linea libera ma non è possibile effettuare alcuna chiamata.	• Accertarsi di aver selezionato la modalità di composizione del numero appropriata (a toni/impulsi).
Il ricevitore non suona.	• Accertarsi che la suoneria sia attivata sul ricevitore. • È possibile che sulla linea telefonica sia collegato un numero eccessivo di telefoni. Scollegare alcuni telefoni. • Consultare le soluzioni proposte alla sezione "Non viene emesso alcun segnale di linea libera".
La qualità audio è mediocre.	• Verificare che il ricevitore non sia eccessivamente lontano dalla base. • Avvicinarlo alla base. • Accertarsi che la base sia installata in un luogo appropriato. • Ricaricare le batterie. • Accertarsi che la base non sia collegata alla rete elettrica mediante una presa multipla.

13.2.3. Segnali acustici di avviso

- Posizionare il ricevitore sulla base per 20 secondi per reinizializzare il codice di sicurezza. Se il problema persiste, ricaricare le batterie per 15 ore.
- Pulire i contatti di carica sulla base e sul ricevitore con un panno morbido o una gommina.
- Consultare le soluzioni proposte alla sezione "Non viene emesso alcun segnale di linea libera".
- Sostituire le batterie.

13.2.4. Composizione di un numero a partire dalla rubrica

- Accertarsi di aver assegnato correttamente i tasti di scelta rapida.
- Accertarsi di aver composto correttamente il numero.
- Accertarsi di aver selezionato la modalità di composizione del numero appropriata (a toni/impulsi).
- Accertarsi di aver memorizzato di nuovo i numeri dopo un'interruzione di corrente o dopo la sostituzione delle batterie.

14. Termini e condizioni di garanzia validi esclusivamente per l'Italia

Assicurarsi che la propria apparecchiatura venga usata in condizioni normali e conformemente alla destinazione d'uso.
SAGEMCOM declina qualsiasi responsabilità in caso il prodotto venga utilizzato per scopi diversi per i quali è stato progettato e per le conseguenze che possano sopraggiungere in seguito a questo uso.
Per usufruire della garanzia, contattare il proprio rivenditore o il Call Center di SAGEMCOM.

A) Condizioni generali di garanzia

SAGEMCOM si impegna a riparare o sostituire, a propria discrezione senza addebito di spese per manodopera e pezzi di ricambio, qualsiasi guasto dell'apparecchiatura manifestatosi nel periodo di garanzia di 12 (Dodici) mesi (6, sei mesi per gli accessori), a partire dalla data della prova d'acquisto dell'apparecchiatura, ove i suddetti guasti siano il risultato di difetti di fabbricazione.
Fatta salva l'esistenza di un contratto di manutenzione concluso tra il cliente e SAGEMCOM per il quale si specifichi espressamente che le riparazioni saranno effettuate presso la sede del cliente (riparazione on-site), le riparazioni saranno effettuate presso il Centro Assistenza autorizzato. Il cliente è quindi tenuto a spedire l'apparecchiatura difettosa all'indirizzo indicatogli dal proprio rivenditore o dal Call Center di SAGEMCOM.
Nel caso il prodotto debba essere inviato presso il Centro Assistenza autorizzato, dovrà sempre essere accompagnato dalla prova d'acquisto (che non deve risultare alterata o scritta in maniera illeggibile), a prova che il prodotto sia ancora in garanzia. In caso la prova d'acquisto non fosse inclusa, per stabilire lo stato di garanzia del prodotto il centro assistenza SAGEMCOM prenderà la data di produzione come riferimento.
Fatte salve tutte le regolamentazioni vigenti, SAGEMCOM, non offre alcuna garanzia implicita e/o esplicita e non può essere ritenuta responsabile per qualsiasi danno diretto o indiretto, materiale o immateriale nell'ambito o al di fuori della presente garanzia.
Se le disposizioni di questa garanzia dovessero risultare nella loro totalità o in parte non valide o illegali a causa di una regolamentazione obbligatoria applicabile ai clienti in conformità alla legislazione nazionale, tale invalidità o illegalità non avrà conseguenze sulle restanti disposizioni o parti di questa garanzia. Questa garanzia non inficia i diritti legali del cliente.

B) Esclusione di garanzia

SAGEMCOM declina qualsiasi responsabilità di garanzia in caso di:

- Danno, guasto, interruzione o malfunzionamento dovuto a uno o più delle seguenti cause:
  - La procedura di installazione e le istruzioni d'uso non sono state seguite in modo adeguato
  - Causa esterna all'apparecchiatura (inclusi a senza limitarsi a: fulmini, fuoco, urto, vandalismo, sistema elettrico inadeguato, danni causati dal liquidi di qualsiasi natura)
  - Modifiche al prodotto effettuate senza l'approvazione scritta di SAGEMCOM
  - Condizioni di stoccaggio o di utilizzo inadeguate, specialmente per quanto riguarda temperatura e/o umidità
  - Le riparazioni o la manutenzione dell'apparecchiatura non è stata effettuata da personale autorizzato da SAGEMCOM
- Usura dell'apparecchiatura, o delle sue parti, dovuta al normale utilizzo quotidiano del prodotto
- Danni causati da un imballaggio insufficiente o inadatto per la spedizione dell'apparecchiatura presso SAGEMCOM
- Utilizzo di una nuova versione software senza previa approvazione di SAGEMCOM
- Funzionamento con apparecchiature o software aggiunti o modificati senza previa approvazione scritta di SAGEMCOM
- Malfunzionamenti non provocati dall'apparecchiatura o dal software installato sul computer dell'utente che consenta l'utilizzo della stessa apparecchiatura.
  Problemi di comunicazioni causati da un ambiente non adeguato compresi::
  - Problemi relativi all'accesso e/o alla connessione Internet come interruzioni per l'accesso alla rete o malfunzionamento della linea utilizzata dall'abbonato o dal suo corrispondente
  - Errori di trasmissione (ad esempio pessima copertura dei radio trasmettitori della zona, interferenza o pessima qualità della linea)

- Guasti sulla rete locale (cablaggio, server, computer) o mancata trasmissione da parte della rete (quali, ma non limitati a, interferenze, disconnessioni della rete o rete di pessima qualità),
- Modifica dei parametri della rete cellulare/telefonia fissa effettuata dopo la vendita del prodotto

- La normale attività di manutenzione (come definita nel manuale utente fornito con l'apparecchiatura) così' come il malfunzionamento dovuto a mancata manutenzione sono spese a carico del cliente, in qualsiasi caso.
- Malfunzionamenti provocati da prodotti, materiali di consumo o accessori non compatibili con l'apparecchiatura.

C) Riparazioni fuori garanzia

Nei casi stabiliti nel precedente paragrafo (B), così come al di là della scadenza dei termini di garanzia, il cliente deve chiedere un preventivo di spesa presso un Centro di Riparazione Autorizzato SAGEMCOM.
La riparazione e le spese di consegna verranno fatturate al cliente.
Le disposizioni qui stabilite sono applicabili salvo accordo scritto diverso con il cliente e valide esclusivamente per l'ITALIA
HOT LINE: 848 350 021
www.sagemcom.com

15. Diritti di garanzia e disposizioni esclusivamente per Svizzera

Per avvalersi dei diritti di garanzia rivolgersi al proprio rivenditore o all'helpdesk di SAGEMCOM. Presentare una prova d'acquisto.
Si raccomanda di utilizzare l'apparecchio per gli scopi e nel rispetto delle normali condizioni previste per l'uso. SAGEMCOM non si assume alcuna responsabilità in caso di uso improprio dell'apparecchio e per qualsivoglia conseguenza che derivi da un tale uso.
Il rivenditore o l'helpdesk di SAGEMCOM forniranno la necessaria consulenza in caso l'apparecchio sia difettoso.

A) Condizioni generali di garanzia

Per l'intera durata del periodo di garanzia di 24 -dodici- Mesi (3 -tre- Mesi per accessori) con decorrenza dalla data d'acquisto, SAGEMCOM accetta, a sua discrezione e senza addebitare alcun costo al cliente, di riparare l'apparecchio, laddove questo sia difettoso e laddove tale difetto sia imputabile al produttore stesso.
Ad eccezione del caso in cui il cliente abbia stipulato per l'apparecchio un contratto di manutenzione con SAGEMCOM che stabilisca che le riparazioni siano da eseguire presso il cliente, in generale, la riparazione dell'apparecchio non sarà eseguita presso il cliente. Il cliente dovrà spedire l'apparecchio difettoso all'indirizzo indicatogli dal rivenditore o dall'helpdesk di SAGEMCOM.
Il prodotto inviato a fini di riparazione dovrà essere sempre accompagnato da una ricevuta che ne comprovi l'acquisto (senza modifiche, annotazioni o punti non leggibili), in modo tale da attestare l'esistenza di un diritto di garanzia.
Laddove non venga allegata tale documentazione, l'officina di riparazione SAGEMCOM farà riferimento alla data di produzione del prodotto per stabilire lo stato della garanzia.
A prescindere dagli obblighi stabiliti dalla legge, SAGEMCOM non concede alcun diritto di garanzia implicito o esplicito che non sia stato indicato nelle presenti condizioni e declina qualsivoglia responsabilità per danni diretti o indiretti, materiali o immateriali che esulino da quanto stabilito dalle presenti condizioni.
Laddove una disposizione della presente garanzia dovesse essere completamente o in parte invalida o illegale a causa di una violazione di qualsivoglia norma vincolante a tutela del consumatore, ciò non avrà alcun effetto sulla validità delle restanti disposizioni della garanzia.
La garanzia concessa dal produttore non ha alcun effetto sui diritti di garanzia stabiliti dalla legge.

B) Esclusione di garanzia

SAGEMCOM declina qualsivoglia responsabilità e non concede alcun diritto di garanzia in caso di:

- danni, difetti di funzionamento, guasti o mancato funzionamento derivanti da una o più cause tra quelle indicate qui di seguito:
  - Mancata osservanza delle istruzioni per l'installazione e l'uso dell'apparecchio
  - Azione di cause esterne sull'apparecchio (comprese, ma non limitate a: fulmini, fuoco, scosse e urti, vandalismo, rete di alimentazione elettrica non idonea/non correttamente funzionante o danni derivanti da contatto di qualunque tipo con acqua)
  - Modifica dell'apparecchio senza previo consenso scritto di SAGEMCOM
  - Condizioni di esercizio improprie, con particolare riferimento a temperatura e umidità atmosferica
  - Riparazioni o manutenzioni dell'apparecchio non eseguite da personale autorizzato da SAGEMCOM
- Usura dell'apparecchio e dei suoi accessori dovuta al normale uso quotidiano
- Danni imputabili ad un imballaggio insufficiente o scorretto dell'apparecchio rispedito a SAGEMCOM
- Uso di nuove versioni di software senza previa autorizzazione di SAGEMCOM
- Modifiche o sostituzioni eseguite sull'apparecchio o sul suo software senza previo consenso scritto di SAGEMCOM
- Difetti di funzionamento non imputabili all'apparecchio stesso o al software installato nel computer e necessario al funzionamento dell'apparecchio
  Problemi di connessione imputabili all'ambiente circostante, quali per esempio:
  - Problemi connessi all'accesso e/o al collegamento a Internet, come per es. interruzioni dell'accesso di rete o errato funzionamento della connessione dell'abbonato o del suo fornitore di servizi Internet
  - Problemi di trasmissione (per es. copertura insufficiente del territorio da parte dell'emittente radio, interferenze o cattive connessioni)
  - Guasti della rete locale (cablaggi, server, postazioni computer) o guasti della rete di trasmissione (compresi, ma non limitati a interferenze, funzionamento difettoso o cattiva qualità della rete)
  - Modifica dei parametri della rete radio dopo l'acquisto del prodotto
- Funzionamento non corretto dovuto alla mancata esecuzione della normale manutenzione ordinaria (secondo quanto descritto nel manuale per l'utente allegato) nonché funzionamento difettoso imputabile alla mancata esecuzione della revisione generale prevista Nei suddetti casi, il costo delle riparazioni sarà addebitato al cliente.
- Funzionamento difettoso imputabile all'uso di prodotti, materiali consumabili o accessori non compatibili con l'apparecchio.

C) Riparazioni fuori garanzia

Nei casi indicati al punto B) e alla scadenza del periodo di garanzia, il cliente dovrà richiedere un preventivo presso uno dei centri di riparazione autorizzati SAGEMCOM.
I costi delle riparazioni e di spedizione saranno a carico del cliente.
Le presenti condizioni sono valide laddove non sia stato stipulato diversamente per iscritto con il cliente e solo in Svizzera.

Helpdesk: 08 48 - 84 81 02
www.sagemcom.com

253296642A

16. Ambiente

La tutela ambientale è uno dei principali obiettivi di Grundig. Grundig desidera utilizzare apparecchi che rispettano l'ambiente e pertanto ha deciso di integrare la tutela ambientale nei cicli vitali di tutti i prodotti, dalla fase di produzione fino all'acquisto, all'utilizzo e allo smaltimento da parte del consumatore.

16.1. Imballaggio

La presenza di questo logo (punto verde) indica che viene dato un contributo a un ente certificato a livello nazionale per migliorare le infrastrutture per il recupero e il riciclaggio dei materiali di imballaggio.
Per facilitare questo processo di riciclaggio, attenersi alle normative locali relative all'ordinamento di questo tipo di materiale di scarto.

16.2. Batterie

Se il prodotto contiene batterie, esse vanno smaltite nei punti di raccolta appropriati.

16.3. Il prodotto

Il bidone della spazzatura con una croce sopra affisso al prodotto o ai suoi accessori indica l'appartenenza alla famiglia di apparecchi elettrici ed elettronici.

A tal fine, le normative europee richiedono il rispetto delle norme sulla corretta raccolta dei rifiuti:

- Presso i punti di distribuzione, in caso di acquisto di apparecchiature sostitutive simili.
- Presso i punti di raccolta disponibili a livello locale (centri di raccolta dei rifiuti, raccolta differenziata, ecc...).

In questo modo, si partecipa al riutilizzo di apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto che potrebbero avere effetti negativi sull'ambiente e la salute umana.